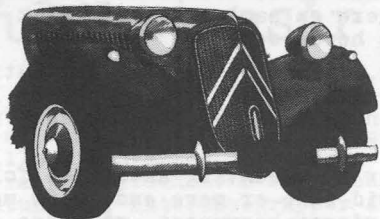


1002 PETER JUEL JEPPESEN  
HESTETANGSVEJ 14  
3520 FARUM



Attraction 130



# TRACTION *SPECIAL*

## T.A.D. - en realitet

Tak for det store og aktive fremmøde til Hadstentræf 1983! Det var en glæde for arrangementskomiteen at deltagerantallet fra Danmark og Sverige var på højde med træffet i 82. Desværre måtte vi jo i år undvære de fleste af vores hollandske venner.

Vi håber på at der også i 1984 vil være mulighed for at mødes her i Danmark eller ved det internationale træf i Paris i anledning af 50 års jubilæet.

Ved Hadsten-træffet havde vi fredag mulighed for at debatere den forgangne tid og Traction Avant Danmarks fremtid. Som en indledende konklusion blev det konstateret, at vi er nok 7-11-15 entusiaster til at vi ikke behøver at organisere os som en del af en anden klub.

Vi vil selvfølgelig søge at have gode forhold til de foreninger vi kan have interessefællesskab med, hvilket først og fremmest gælder vore søsterklubber i Sverige og Holland, de øvrige veteranbilklubber i Danmark samt Citroënklubberne.

### Klubbens Organisation

De hidtidige aktiviteter har været organiseret af en selvbestaltet gruppe. På Hadsten-mødet var det en stor glæde for os, at de fremmødte medlemmer fandt aktiviteterne så rimelige, at de bad os fortsætte endnu et år.

En forudsætning for at klubben bliver til alles tilfredshed er imidlertid, at samtlige medlemmer gør en aktiv indsats. Specielt i klubbens opbygningsfase er der brug for alles meninger og indsats.

### Klubbens aktiviteter

På Hadsten-mødet blev klubbens nuværende og fremtidige aktiviteter diskuteret. Følgende punkter var til debat:

- Møder og træf
- reservedele, værktøj og teknisk support
- publikationer og blade.

Vedrørende møder og træf blev det tilkendegivet at Hadsten-træffene burde fortsætte. I 1984 er højskolen imidlertid under ombygning, og det falder vel godt sammen med at 50-års jubilæet i Paris vel trækker i os alle. På mødet blev det aftalt at den svenske klub i første om-

gang kontakter Citroën i Frankrig vedrørende deres tidsplan. Vi håber at interessen er så stor at vi kan arrangere en samlet skandinavisk kortage til byernes by i juli 84. Nærmere herom senere.

Da vi er geografisk spredte her i Danmark, er det et dejligt initiativ der er taget af Peter Juel Jeppesen og Jørgen Kjær for at arrangere lokale sammenkomster i henholdsvis København og Jylland. Disse møder vil i vinterperioden give en god hjælp til restaureringsarbejdet.

Reserve dele, værktøj og teknisk support er en væsentlig aktivitet for klubben og dens medlemmer. Da vi imidlertid ikke er mere end 40-60 medlemmer og klubbens økonomiske formåen er yderst begrænset, må disse aktiviteter i første omgang tage udgangspunkt i det frie initiativ. Det blev dog vedtaget at klubben kan stå som formidler af oplysninger om køb/salg af nye og brugte reservedele, hvem der udlåner værktøj samt hvem der har speciel indsigt i reparation af vore klenodier.

Kim Clasen, København og Christian Friis, Bredebro blev udpeget som de personer man kan henvende sig til hvis man vil købe/sælge eller ønsker værktøj og teknisk support. Iøvrigt kan bladet frit bruges til annoncering.

Kommunikationen i klubben har indtil nu bestået af fotolopierede sider samt bladet Attraction. Kontakten mellem medlemmerne er vigtig, men vort ambitionsniveau m.h.t. publikationer må sættes i relation til den lille sluttede kreds klubben består af. Det hidtidige samarbejde med Citronisterne om bladet Attraction fungerer godt og vil blive fortsat.

Jeg håber at vor klub vil være til glæde og gavn for alle medlemmer og det er med stor tilfredshed vi kan konstatere: Traction Avant Danmark er en realitet.

Hroar Toppenberg, formand.



## Nye medlemmer pr. 22/9:

Orla Christensen, Svalevej 2, 9352 Dybvad. Tlf.: 08-864423

Erik Mørup Andersen, Rødovre Parkvej 508, 2610 Rødovre. Tlf.: 01-415931

Preben Jensen, Brårupvej 115, 7800 Skive. Tlf.: 07-528635

Finn Busk, Strøbyergsvej 90, 9100 Ålborg.

Jørgen Emil Engel, Vasevej 89, 3460 Birkerød. Tlf.: 02-812200

Jens Bruun, Ivar Huitfeldtsgade 4, 8200 Århus N. Tlf.: 06-165158.

### TIL NUVÆRENDE MEDLEMMER:

Få nu de interesserede i kender til at melde sig ind i klubben, så vi ved hvor mange vi efterhånden er. Altså lidt opsøgende arbejde fra de nuværende medlemmer, så vi kan få registreret alle de eksisterende biler og reservedele her i landet.

Der kører stadig mange tractioner rundt i Danmark som endnu ikke er registreret i klubben.

Jørgen Kjær.

PS! Der er stadig nogle registrerede medlemmer, der ikke har betalt kontingent! Flovt, ikke?!!!

# Jubilæumsår 1984

I 1984 er det 50 år siden den første forhjulstrukne Citroën kom på markedet - La Traction Avant. Denne begivenhed vil selvfølgelig ikke gå stille af, hverken i Frankrig eller her i landet. Ja, faktisk vil der overalt i verden hvor der stadig sælges Citroën-vogne - og hvor der eventuelt er interessegrupper for B7, B11 og B15 - finde særlige arrangementer sted i løbet af foråret og sommeren.

Vi prøver indenfor klubben (Traction Avant Danmark) at holde os orienterede om hvad der kommer til at ske de forskellige steder og vi så hurtigt det er muligt viderebringer oplysninger om begivenhederne i udlandet. Ret sikkert er det, at der især i den franske hovedstad vil findes finde ikke så få begivenheder sted, som har med Citroën at gøre. Ligeså sikkert er det, at det nok bliver de hollandske tractionister der kommer til at stå bag det mest spændende og ambitiøse jubilæumsprojekt - men det vender vi tilbage til senere.

For her i klubben vil vi selvfølgelig også lægge op til nogle særarrangementer i anledning af 50-året. Indtil videre er der ikke lagt bestemte ting fast, fordi vi også gerne vil lodde stemningen iblandt medlemmerne for hvad der skal ske. Men der tegner sig et mønster der indeholder: 1) Gentagelse af Hadsten-træffet, som jo tegner til at kunne blive en årligt tilbagevendende succes - formodentlig på samme tidspunkt som tidligere, dvs. slutningen af august. 2) En tur til Paris med planlagt besøg på Citroënfabrikken/museum. Denne tur kunne eventuelt koordineres med tilsvarende ønsker fra Svenska B11-klubben, således at der måske kunne samles et solidt nordisk felt, der foretog en samlet køretur til Patis i begyndelsen af juli 84, hvorefter vi kunne feriere og vende hjem individuelt. 3) Mulighed for at Automobiles Citroën i Danmark kunne stå bag et arrangement (?).

Som sagt er vi tidligt ude og der ligger endnu intet fast, men vi vil gerne opfordre interesserede medlemmer til at tage opfordringen op og melde sig til en "jubilæumsgruppe", der kunne påtage sig at forberede og koordinere næste sommers aktiviteter.

Lige til sidst kan vi fortælle, at det vi har hørt fra hollænderne drejer sig om at de vil gentage en af Francois Lecot's legendariske Citroënrrejser - nemlig turen Paris-Moskva retur. Det skulle være en tur på ca. 7500 km. der lyder sådan: Patis, Brussel, Amsterdam, Hamburg, København, Stockholm, Helsinki, Leningrad, Novgorod, Moskva, Minsk, Warszawa, Karl Marx Stadt, Nürnberg, Paris. Planlægningen skulle være i fuld gang og vi vil supplere med oplysninger så snart vi ved mere.

Peter Juel Jeppesen.



# HADSTEN TRÆF '83

## I baghjulet på B11

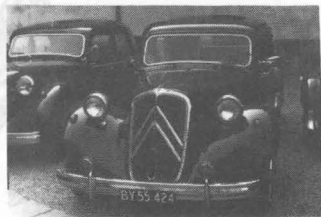
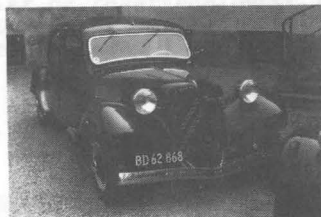
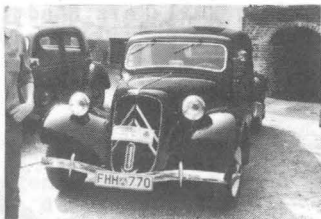
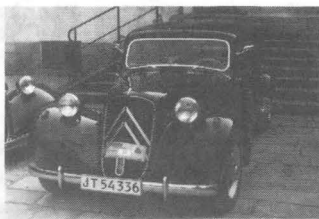
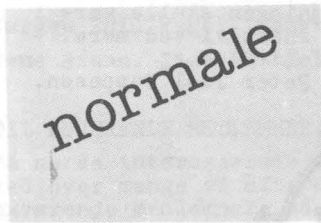
Også i år lykkedes det at få et B11-træf op at stå og afviklet efter alle kunstens regler. Det er andet år i træk, hvilket jeg vil betragte som et kunststykke, når man tænker på at det første træf man havde ligger helt tilbage til 1973. Det blev afholdt i Silkeborg - derefter blev der en pause på hele 9 år.

Det der er sket i de sidste to år er meget positivt for alle tractionister: man har fået en klub op at stå, som kan holde os sammen - så vi lærer hinanden at kende og kan udveksle reservedele og gode råd og afholde træf og møder samt måske også opspore hvad der foregår på internationalt plan.

Rammen om træffet var som sidste år Hadsten Højskole, og det er ikke uden grund, da stedet er meget velfungerende og man føler sig velkommen. Maden er i top og intet savnes. Desuden er prisen familievenlig: En hel week-end for 2 voksne + 2 børn - 1000,- kr. med alt inclusive. Det er en pris som tåler sammenligning med udenlandske træf.

Fredag: Elverfolket ankom i løbet af eftermiddagen. Efter middagen afholdtes stiftende møde for Traction Avant Danmark - samtidig vist en videofilm fra sidste års træf for de svenske gæster.

## De medvirkende



Lørdag: Stumpemarked, hvor man havde mulighed for at erhverve toppakninger til spotpris: 50,- kr/stk. Desuden modelbiler, plakater, emblemer og meget andet nyt og brugt. Man kunne ønske at den svenske Bll-klub havde medbragt et sortiment af hvad de har til salg, som de gør til deres indenlandske træf.

Så var der afgang. Af en nøje planlagt rute på små idylliske biveje skulle vi køre i kortage til Clausholm slot. De ca. 20 tractioner forrest og os andre i baghjulet af disse i vores "dayly tin cars" (på nær Jens' ID19 fra 1962). Den følelse det var at ligge i dette følge var noget, der kan få én opildnet til at færdiggøre sin egen Bll'er, som måske som min, har været klodset op i al for lang tid.

Efter en dejlig frokost på slottet blev de kunstneriske evner sat på en prøve. Fremstil en Bll Sport af en klump ler! Det var noget der fik sat fumle fingrene i gang - og ved hjælp af bestik m.m. tog klumperne minsandten form af ll'ere i varierende størrelse og stand. Af andre opgaver undervejs kan nævnes: Viden om Citroën, danske-svenske personligheder samt fodboldresultater samt antal kirker passeret undervejs på turen med mere.

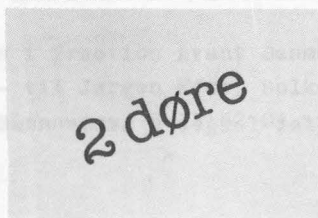
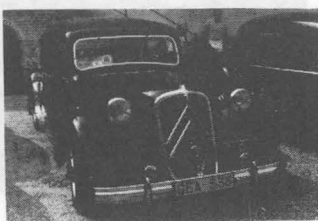
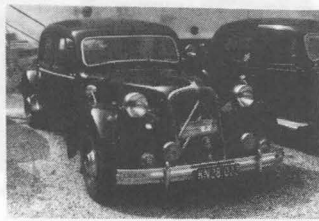
Hos Citroënforhandleren i Randers blev de køretekniske evner sat på en prøve, under tidtagning - hvilket kunne få den mest forsigtige ll-kører til at gi' den en ekstra tand. En lugt af brændt gummi og forhjulsspind opstod, da en 15'er skulle vise at den var storebror.

Dagen afsluttedes med en middag på højskolen, uddeling af præmier under klapsalver og anden tomult og derpå var festen igang med dans og hyggeligt samvær.

Søndagen: En familievenlig udflugt til Djurs Sommerland, en tur som nok især børnene havde set frem til. Med selvsmurte madpakker gik turen nordpå mod Randers-Grenå landevejen. Nogle kom desværre lidt på afveje. Da vore svenske gæster havde en lang hjemtur foran sig, var det meningen at karingen af bilerne skulle finde sted tidligt. Dette blev desværre forsinket og måtte aflyses. Familierne med børn fik en fornøjelig dag i Djurs Sommerland, helt på linie med den de tydeligt huskede fra sidste års træf, som også afsluttede på denne udmærkede måde.

Det blev meget sent før kursen stod mod Sjælland, mættet af sol, luft, mad og god atmosfære. Til sidst en tak til de fire som startede alt dette op, to år i træk: Jørgen, Hroar, Kim og Jens, at arrangere træf, efter min mening med stor succes, samt at få en klub- og blad-virksomhed op at stå. De fortjener at vi andre følger deres initiativ op og deltager aktivt i klubbens arbejde - glem ikke at vi hastigt nærmer os 50-året for Tractionens fødsel.

Benny A. Jensen.



Indlæg: Udværelst, der er indtaget af et af de mest populære biler i Danmark: VW - 1500 cc. - 40 km i timen. Indlæg: Udværelst, der er indtaget af et af de mest populære biler i Danmark: VW - 1500 cc. - 40 km i timen.

sport

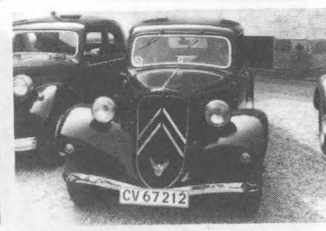
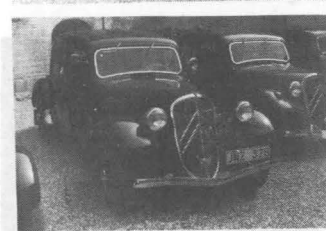
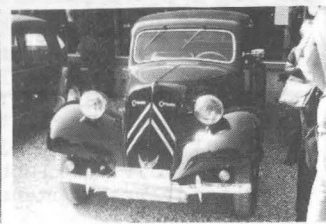
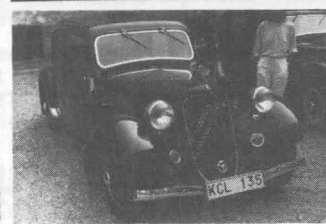
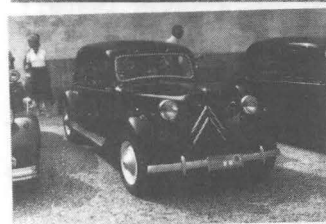
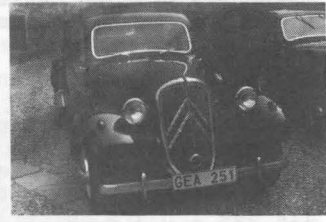
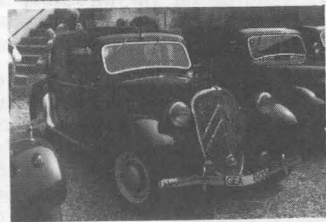
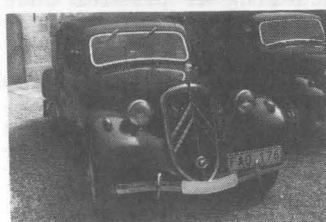
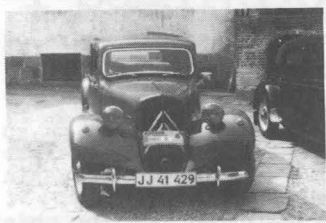
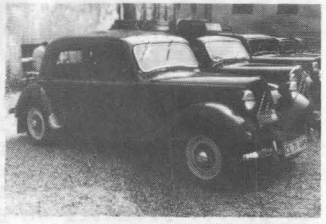


Foto og montage: Jens.

Flere billeder fra træffet følger i næste nummer.

# Nyt fra reservervedelsfronten!

Jeg - dvs. Kim Clasen, skal fremover prøve at formidle reservedele til vores Citroën'er. Det går ud på at jeg vil opfordre ALLE som har ting I vil sælge/bytte til at skrive eller ringe til mig og fortælle hvad det er samt hvor meget det skal koste.

Jeg vil så lave et kartotek over hvad der er at købe - se dette vil sikkert også kunne hjælpe dig, når du står og mangler nogle dele.

Jeg er også ved at få en god aftale med den hollandske Citroënklub "Traction Avant Nederland", så vi kan købe dele fra Holland gennem vor lille danske klub. Jeg har tænkt at bringe en liste over hvad hollænderne kan tilbyde (og det er ikke så lidt!) igennem det næste stykke tid.

Men se nu dine gemmer igennem igen -og se om ikke der er noget andre klubkammerater kan få glæde af.

Med venlig hilsen



Kim Clasen  
Lykkesborg Allé 8  
2860 Søborg. Tlf.: 01-670578

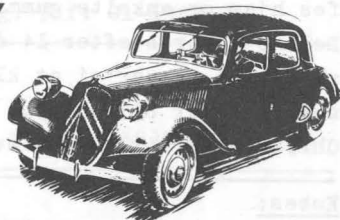
## Københavnsmøde

Slå et kryds i kalenderen TORSDAG d. 14. NOVEMBER. På denne dato laver vi igen et møde i København. Denne gang bliver det hjemme hos Kim i Søborg, se adressen andetsteds her på siden. Som sidst er der endnu ikke lagt noget program - måske du har en ide. Under alle omstændigheder er det jo altid rart at få en sludder omkring bilerne over en øl m.m. Mødet starter ved 19.30-tiden - ring venligst til Kim og gi' besked.

J.



## TRACTION SPÉCIAL



Redaktion:

Jens Møller Nicolaisen, Bækkebo 10,  
2860 Søborg. Tlf.: 01-698740

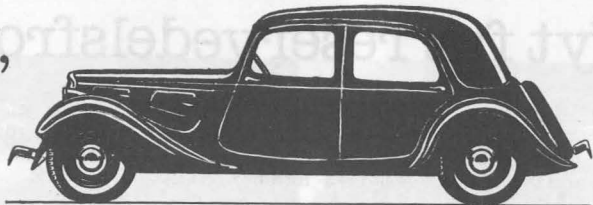
OBS! Jeg mangler til stadighed stof til  
bladet - især historisk/teknisk materiale.



Indmeldelse i Traction Avant Danmark sker ved indbetaling af kr. 95,- til Jørgen Kjær, Solkjærvej 19, Tinning, 8382 Hinnerup. Gironummer 8 15 62 04.



# Køb & salg, bytte, kontakt-



TRACTION-ANNONCER - sendes eller indtelefoneres til  
Jens Møller Nicolaisen, Bækkebo 10, 2860 Søborg. Tlf: (01)698740

## Sælges:

Citroën B11 Sport 1953, restaurerbar stand - 5000,- kr.

Citroën B11 Normale 1952, dårlig men med mange gode dele - 2000,- kr.

Jørgen Kjær, 06 988121

## Sælges:

Citroën B11 Sport 1946, rustarbejde virkelig godt lavet for ca 20.000,  
lakering mangler. Anvises til salg.

Jørgen Kjær, 06 988121

## Sælges:

Citroën B11 Sport 1952, bilen er i meget original og god stand, kun  
lidt rust. Pris: 14.000,- kr.

Christian Friis, Bosholmsvej 5, 6261 Bredebro. Tlf: 04-740156.

## 1934 1957

### TRACTION RESERVEDELS SERVICE

Hvis der er problemer med reservedele til din B7, 11 eller 15, så prøv "Traction Reservedels Service". Nye dele som kan fås i udlandet skaffes hjem og enkelte gummidele samt mekaniske ting er allerede på lager. Delene leveres efter 14 dage eller afhentes på min adresse. Ring eller skriv, så prøver vi at klare problemerne. Oplys om muligt reservedelsnummer eller bilens type og årgang.

Christian Friis, Bosholmsvej 5, 6261 Bredebro. Tlf: 04-740156.

## Købes:

Original donkraft og sving til Citroën B11. Evt. bytte med reservedele.  
Henv. Finn Lyster, Lupinvej 22, 8600 Silkeborg. Tlf: 06-813348.

Virkelig dygtig pladesmed som kan lave nye paneler (ca. 6-700 kr.), ny  
bundplade (ca. 1000 kr.), ny bagskærm (ca. 1200 kr.), anvises.

Jørgen Kjær, 06-988121.

## Køb & salg, fortsat:

---

### Købes:

Gamle lygter med plant glas samt motor og gearkasse til 11AL 1934, evt. andre dele til 1934-modellen.

Hvem vil sælge mig en T23 lastbil eller bus??

### Anvises til salg:

Højre fordør, højre bagdør + bagagerumsklap og dæksel til reservehjul samt inderskærme for, anvises til salg restaureret eller urestaureret.

Pris ca. 700,- kr.

Jørgen Kjær, 06-988121.

---

### Købes:

Til 11 Sport 1947: Forskærme i restaureret stand (evt. nye!) samt restaurerede døre (evt. nye!). Tilbud ønskes. Desuden søges ankeret til starteren, samt et helt og smukt bakelitrat med 3 eger og et pænt termometer i funktionsdygtig stand.

Evt. kan mine absolut restaurerbare skærme og døre indgå i en byttehandel.

Jørgen Engel, Vasevej 89, 3460 Birkerød, 02-812793. Dag: 01-541394.

---

### Nødråb!!!!

Hvem afleverede ikke sine nøgler på Hadstentreffet? Send dem venligst til mig! Jørgen Kjær, Solkjærvej 19, Tinning, 8382 Hinnerup.

---

### Søges!

Alle former for skriftligt materiale, gamle billeder eller enhver oplysning vedrørende den danskbyggede 11 Sport 450 kg. varebil. Specielt salgsbrochure med billede af en sådan vogn med jalousibagdør.

Iøvrigt søges ældre billedmateriale til redaktionen.

Jens Møller Nicolaisen, Bækkebo 10, 2860 Søborg. Tlf: 01-698740.

---

### Sælges:

Citroën B11 Sport 1947, Restaureret.

Vindblæs Auto v/Nygaard Andersen, 9670 Løgstør. Tlf: 08-683045.

---

### Sælges:

Reservedelskatalog, 1950 på dansk i fotokopi. Pris: 150,- kr.

Frede Nielsen, Skovdiget 14, 2880 Bagsværd. Tlf: 02-988493.

---

*Les Traction Avant*  
**CITROËN**